

Patoisants: petites histoires qui circulent

Lai voyouse

In maitin, va lé ché, le D'joset que chiquaie son f'mie en lai rive de lai gasse voit lai Mairie péssai:

- *T'é proiyie grant temps vâ lai tainte Julia...*
- *Ah, t'en é chur! I seu bin sole d'vaint lai djouërnaie qu'ècmence.*
- *Mains, y dié l'Djoset, elle ne v'lai pe se sâvaie feue de c'te boète, lai tainte Julia...*
- *Y sais bin, répond lai Mairie. Te n'le diré en niun: nos ains d'jué é câches tot lai neue â pie de c'te biere!*

Aittaique en lai bainque

L'boueb d'in paysain a aittaiquai lai bainque d'in vlaidge di Clos di Doubs. Él ât mitnain en prégeon po ène bouègne boussaie.

Son père y grèyene in bya: «*Te nos é fait ène sacrée peute ichtoire. Nos l'ai v'lan aivo chu l'dod aincoé bin grant aipré qu'nôs s'rain meuris. Mains adjd'heu, en l'hôtâ, ç'â aincoé bin pé. Nos n'sains p'c'ment nos v'lan faire tot not trèvèye. Te saie qu'moi, i seu véye è pe bin malête! Nos son en herba: tiu ât-ce que veu r'virie tot nos cares, po que tot feuche prât ai voingnie po le bon-temps qu'vîn?*»

Lai boueb répond: «*Père, ne toutche ran an nos tieres. L'airdgent ât coitchie dedain!*»

Doues semaines aipré, lai père y grèynaie: «*Lés geindarmes ainent euvri tai lettre. É peu, ai l'aint tot r'virie nos câres. Ai n'ain ran trovaie, mains â moins, not trèvèye ât fait.*»

Réponche du boueb en prégeon: «*Ç'â bin en çoli qui musaie!*»

La veilleuse

Un matin, vers les six heures, le Joseph qui arrangeait son fumier au bord de la ruelle voit passer la Marie:

- *Tu as prié longtemps vers la tante Julia...*
- *Ah, t'en es sûr! Je suis bien fatiguée et la journée commence.*
- *Mais, lui dit le Joseph, elle ne voulait pas se sauver hors de cette boîte, la tante Julia...*
- *Je sais bien, répond la Marie. Ne le dis à personne: nous avons joué aux cartes toute la nuit au pied du cercueil!*

Attaque à la banque

Le garçon d'un paysan a attaqué la banque d'un village du Clos du Doubs. Il est maintenant en prison pour un bon moment.

Son père lui écrit un billet: «*Tu nous as fait une sacrée vilaine histoire. Nous l'aurons encore sur le dos bien après que nous soyons morts. Mais aujourd'hui, à la maison, c'est encore bien pire. Nous ne savons pas comment nous allons faire tout notre travail. Tu sais que moi, je suis vieux et puis bien malade. Nous sommes en automne: qui est-ce qui va retourner toutes nos terres, pour que tout soit prêt à semer au printemps qui vient?*»

Le garçon répond: «*Père, ne touche rien à nos terres. L'argent est caché dedans!*»

Deux semaines après, le père lui écrit: «*Les gendarmes ont ouvert ta lettre. Et puis, ils ont tout retourné nos terres. Ils n'ont rien trouvé, mais au moins, notre travail est fait.*»

Réponse du garçon en prison: «*C'est bien à cela que je pensais!*»